

にほんご

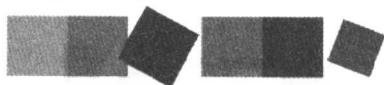
日语疑难详解

にほんご

聂中华 王超伟 主编

湖南人民出版社

にほんご 日语疑难详解



主 编 聂中华 王超伟
副主编 张凤云 何建军 李 森
审 校 许宗华

湖南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语疑难详解/聂中华 王超伟 主编. —长沙:
湖南人民出版社, 2004. 8

ISBN 7-5438-3714-5

I 日 II ①聂. . ②王 III ①日语-词汇
②日语-社会习惯语 IV H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 071124 号

责任编辑:聂双武
装帧设计:胡薇薇

日 语 疑 难 详 解

聂中华 王超伟 主编

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市营盘东路 3 号 邮编:410005)

湖南省新华书店经销 长沙鸿发印务实业有限公司印刷

2004 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:14 25

字数:333,000 印数:1-3,000

ISBN7-5438-3714-5

H·132 定价:23.00元

前 言

《日语疑难详解》不同于一般的同义词、惯用句型辨析的书籍,更不同于普通的语法辞典。本书有两个特点:

一、内容有针对性:

本书的内容包括了国内主要的日语教材及日本语能力考试、日本语托业考试大纲中的所有**难以分辨清楚**的词汇及**易混淆**的惯用型。

二、语言通俗易懂:

本书没有采用辞典语言,而是用最通俗易懂的语言进行详细的解释,用简单明了的例句说明每一区别项,力求让读者能够轻松地理解这些易混淆的难点。

本书适合日语学习者、日语教育工作者,特别是要参加各类日语考试的读者。

本书由聂中华、王超伟担任主编,具体分工为:词汇部分あ行至な行由聂中华编写,は行至わ行由张风云编写。惯用型部分由王超伟、何建军、李森编写。最后由聂中华对全书进行统稿、加工、定稿。

本书在历时两年的编写过程中,一直得到了洛阳外国语学院许宗华教授的关心和支持,许教授尽管事务繁忙,但还是审校了书稿,并提出了宝贵的意见。湖南人民出版社的编辑也付出了辛勤的劳动,在此一并致谢。

聂中华

2004 年 3 月于杭州商学院

目 录

一、词汇

あ行 (1)

相変わらず やはり 依然として

愛想 愛嬌

間 ま 中

間柄 関係 仲

相手 先方 相棒

会う 出会う 遭遇する

合う 似合う 適する

敢えて 強いて 押して

仰ぐ 見上げる 尊敬する 尊ぶ 敬う

赤ちゃん 赤子 赤ん坊

上がる 上る

諦める 思い切る 断念する 観念する

味 味わい

預ける 任せる

価 値段 価格 物価

与える 授ける

あたかも まるで さながら

誂える 作る 拵える 仕立てる

集める 揃える

浴びる 浴びせる

危ない 危うい 危険

溢れる 満ちる

余る 残る
怪しい 可笑しい 疑わしい
謝る 詫びる
洗う 洗濯 濯ぐ
予め 前もって
争う 戦う 競う
表す 示す
有り難い 勿体無い
あれこれ なにかと
慌てる まごつく 戸惑う
安心 ほっと
案の定 果然 果たして
言い訳 口実
言う 話す 述べる
以下 以内 以外
意外 案外
いかにも ほんとう 実際
生き返る 甦る
経緯 経過 成り行き 過程
行く 出かける
幾ら どんなに
以後 以来 以降
意思 意志 意向 意図
苛める いびる 虐待する
いずれ やがて 間もなく
忙しい 慌ただしい 忙しい
急ぐ 慌てる 焦る
一応 一通り 取りあえず

一度に 一気に 一拳に
一番 もっとも
一生懸命 真面目
一緒に 共に
一層 一段と 一際 一入
いつのまにか 知らぬ間に 知らず知らず
いつも 普段 常に しょっちゅう
居眠り うたた寝
意味 意義
嫌 嫌い
卑しい 意地汚い
嫌らしい 汚らわしい
いといよ ますます どんどん
いろいろ さまざま まちまち
浮く 浮かぶ
受け持つ 引き受ける 担当する
動ま 動作 仕草
打つ 叩く 殴る
うっかり 思わず つい
美しい きれいだ
移す 動かす
うっとうしい うるさい 煩わしい 面倒くさい
恨み 遺恨 怨恨
うろうろ まごまご おたおた おろおろ
永久に 永遠に いつまでも
選ぶ 選る 選択
得る 手に入れる
遠足 ハイキング ピクニック

遠慮なく お楽に
 老いる 老ける 年寄る
 負う 担う
 多い たくさん 豊かだ
 大きい 大きな
 おおよそ 大体 大抵
 おかげ せい ため
 置く 据える
 贈り物 プレゼント お土産
 遅れる 遅刻する 立ち後れる
 行う 催す
 怒る 腹を立てる
 収める 静める
 惜しい 勿体無い
 おそれ 心配 気がかり
 恐ろしい 怖い
 脅かす 脅かす 脅す 脅迫
 大人しい 素直だ
 踊る 舞う ダンス
 衰える 廃れる
 驚く びっくりする
 覚える 記憶する
 表 前
 趣 風情 情趣
 及び 並びに
 終わる 済む 完了する 完成する 終了する
 ～終わる ～終える ～切る
 か行 (51)

怪奇 不思議 奇異
改正 修正 訂正
回答 答え 応答 返事
概要 要約 粗筋
返す 戻す
代える 取り替える 引き替える 交換
顔つき 顔立ち
香り 匂い
限りなく 無数に 無限に
隠す 潜める
拡大 拡充
飾る 装う
賢い 利口だ 聡明 賢明
稼ぐ 儲ける
がたがた がくがく
がっしり がっちり しっかり
形 形式 様式
片づける 仕舞う 整理
価値 値打ち 甲斐
がてら ついでに かたがた 傍ら 側から
必ず きっと ぜひ
かなり なかなか ずいぶん
金 貨幣
から のご
絡む 絡まる
枯れる 萎れる 萎びる
可愛い 可愛いしい
可哀想 気の毒

考える 思う 思考 考慮
関係する 関わる 撃がる
簡単だ 易しい 容易だ
頑張る 努力
聞く 尋ねる 伺う
記号 符号
基準 標準 規準
傷 怪我 負傷する
基礎 基本 根本
期待する 待ち望む
汚い 汚らしい
きっかり ぎっしり きっちり びっしり
きつい 厳しい 嚴重 嚴格
きっぱり 断然 毅然
気まぐれ 浮り気
決める 定める 決定 決する
気持ち 気分 機嫌 心地 心持ち
逆 反対
生真面目 まじめ 誠実
急に 突然
給与 給料 賃金 俸給
行事 催し 祭り
興味 関心 趣味
許可 許す 黙許 批准 免許
切る 断つ
極めて 極
偶然 偶に たまたま
くぐる 潜む

くすぐったい 恥ずかしい てれくさい
癖 習慣 風俗 風習
くっきり 鮮やかだ はっきり
ぐっすり ぐうぐう
くっつく 引っつく
くどい しっこい
区別 識別 鑑別 弁別
悔しい 残念だ 口惜しい
組み立てる 組む 組み合わせる
比べる 比較 対比 対称 比する
繰り返す 反復する
狂う 気が違う
苦しい 辛い
苦痛 苦悩 苦悶
くれぐれも どうぞ
苦勞 苦心 勞苦 辛苦
加える 足す 添える 補う
詳しく 詳細 仔細
計画 企画 企て
経験 体験
稽古 練習 訓練
傾向 趨勢 風潮 大勢 時勢
揭示 表示 標示
敬服 感服 心服
輕蔑する 無視する
景色 風景 眺め 光景
怪我 傷
消す 失う なくす

決して 絶対
決心 決意 決断 覚悟
欠点 弱点 難点 短所
原因 理由 訳 事由 要由
元気 活気 生氣 血気 意気
喧嘩 争い 揉め事
健康 丈夫
権利 権力 権限
行為 行動 作為
恋人 愛人 彼氏
後悔する 悔やむ
高級 高等 上級 上等
交渉 談判 折衝
幸福 幸せ
超える 越す
凍る 凍える
心 精神 気
快い 快適だ 心地よい
答える 応える 返事する 応じる
事 事柄 物事
言葉 言語 語
断る 拒む
この間 この前 今度
この頃 近頃 最近
好み 好き 愛好
細かい ささやか
ごまかす 取り繕う
困る 弱る

込む 混雑する

転ぶ 転がる

壊す 潰す 崩す

さ行 (110)

～さ ～み

最後 最終

財産 資産

材料 原料 資料

栄える 繁栄する 賑わう

探す 見つける

逆らう 抵抗する 反発する

盛んだ 旺盛だ

先 前 向こう 手前

作者 著者 筆者

避ける 避ける(よける)

さて ところで

寂しい 侘びしい

さらに もっと

爽やかだ 清々しい

触る 触れる

賛成 同意 承知 承諾

強いて 敢えて 無理に

仕方がない 仕様がな

仕組み 組み立て 構成 機構 組織

試験 テスト

仕事 労働 勤務 働き

事実 現実

自分 自身 自己

実行 実施 執行
自慢する 誇る
閉める 閉じる
染みる 滲む
社会 世間 世の中 世界
重要 大切
上手だ 巧い
冗談 洒落
知らせる 告げる
自立 独立 自主 自律
信用 信頼 信任
姿 格好
過ぎる 経つ 経る
すぐ じき
凄い 激しい
少し わずか
少しも 全然
ずっと ひたすら
捨てる 放る
素早い 手早い すばしこい
性格 性質
生育 成育 発育 生長 成長
生活する 暮らす
正式 本式
制度 体制 体系 系統 システム メカニズム
背負う 負う 担ぐ 担う
せっかち 短気
説明 説得 納得 解説

先生 教師 教官
相談する 話し合う 打ち合わせる
属する 所属する
唆す 仕向ける
育てる 養う 養育する 扶養する 養成する
そつと こっそり
それぞれ おのおの
損 損失 損害

た行 (138)

題 題目 題名 タイトル テーマ
対応 呼応 照応 適応 順応
対抗 対決 対峙 拮抗
大衆 民衆 公衆 人民 国民 庶民
大丈夫だ 平気だ
大体 おおよそ ほとんど ほぼ
大抵 大概 大方
態度 姿勢
台所 勝手 調理場
体面 面目 面子
耐える 忍ぶ 我慢する
絶える 途絶える
互い 相互
抱く 抱く 抱える
確か 確実 的確 正確 精確 明確
助ける 手伝う
頼む 望む 願う
偶に 偶偶
妥当 穩当 順当 適當 適切

多分 恐ろく どうやら
食べ物 食物 食料
食べる 食う
試す 試みる
違う 異なる
知識 教養 素養
地方 地帯 地域 地区
注意する 叱る
中止 中断 中絶
調子 具合
ついに 結局
使う 用いる 使用する 利用する
掴む 握る
突く 刺す
漬ける 浸す
妻 女房 家内 夫人 奥さん
つまらない 下らない
つまり すなわち
積む 載せる
冷たい 冷ややかだ
提案 提出 提議
程度 度合い 程
出来事 事件
弟子 生徒
手本 模範
と たら なら ば
同情する 憐れむ 思いやる 慰める
当然 勿論 当たり前 無論